

---

## Wireless Remote Controller Kit

---

**MODELS:**

**BRC7C54W    BRC7CA510W**  
**BRC7C59W    BRC7CA511W**  
**BRC7C510W**  
**BRC7C511W**

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Portugues

Thank you for purchasing this Daikin air conditioner.  
Carefully read this operation manual before using the air conditioner.  
It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs.  
After reading the manual, file it away for future reference.

Vielen Dank für den Kauf einer Klimaanlage von Daikin.  
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes  
gründlich durch. Hier wird erklärt, wie das Gerät richtig eingesetzt wird und was bei  
Störungen zu tun ist.

In dieser Anleitung wird nur das Innenaggregat beschrieben.  
Verwenden Sie diese Anleitung zusammen mit der Bedienungsanleitung des  
Außenaggregats.

Nach dem Lesen der Anleitung legen Sie diese griffbereit zum Nachschlagen auf.

Nous vous remercions pour votre acquisition de ce climatiseur Daikin.  
Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le climatiseur.  
Il vous expliquera comment vous servir correctement de l'appareil et vous guidera  
en cas de problème.  
Lorsque vous aurez lu le manuel, rangez-le afin de pouvoir vous y référer  
ultérieurement.

Le agradecemos la compra de este acondicionador de aire Daikin.  
Lea cuidadosamente el manual de funcionamiento antes de utilizar el  
acondicionador de aire.  
Dicho manual le indicará cómo utilizar adecuadamente la máquina y le ayudará  
en caso de avería.

Después de leer el manual, consérvelo para consultas futuras.

La ringraziamo di aver acquistato questo condizionatore d'aria Daikin.  
Leggere attentamente questo manuale prima di avviare il condizionatore.  
Ciò permetterà di usare correttamente l'unità e di ottenere un aiuto in caso di anomalia di funzionamento.  
Dopo aver letto il manuale, conservarlo in un luogo accessibile per una futura necessità.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη συσκευή κλιματισμού.  
Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή κλιματισμού.  
Θα σας πουν πως θα χρησιμοποιήσετε σωστά τη μονάδα και θα σας βοηθήσουν αν εμφανιστούν προβλήματα.  
Αφού διαβάσετε τις οδηγίες, Βάλτε τις στο αρχείο σας για μελλοντική αναφορά.

Wij danken u voor de aankoop van deze Daikin airconditioner.  
Lees deze bedriijfshandleiding aandachtig door voordat u de airconditioner gebruikt.  
Het omvat uitleg over het correcte gebruik van de unit en biedt hulp in geval een storing mocht optreden.  
Gebruik deze handleiding voor verdere raadpleging.

Obrigado pela sua compra deste aparelho de ar condicionado Daikin.  
Leia com atenção este manual de operação antes de proceder à utilização do aparelho de ar condicionado.  
Este indicar-lhe-á como deverá utilizar a unidade correctamente e ajudá-lo-á no caso de surgir qualquer problema.  
Depois de ler o manual, guarde-o num local seguro a fim de o poder consultar caso venha a ser preciso.

## **PRIOR TO USE**

This operation manual is exclusively for instructions on how to use the wireless remote controller. Read also the operation manual attached to the indoor unit for safe usage of the system and maintenance.

## **VOR DER INBETRIEBNAHME**

Diese Betriebsanleitung enthält ausschließlich Anweisungen über den Gebrauch der drahtlosen Fernbedienung.

Über die sichere Anwendung und Wartung des Systems, lesen Sie auch die dem Innenaggregat beiliegende Bedienungsanleitung.

## **AVANT LA MISE EN SERVICE**

Ce mode d'emploi ne concerne que les instructions d'utilisation de la télécommande sans câble. Lire également le mode d'emploi joint à l'unité intérieure pour une utilisation et un entretien du système en toute sécurité.

## **ANTES DE LA UTILIZACIÓN**

Este manual de instrucciones contiene sólo las instrucciones para el uso del control remoto sin cables.

Lea también el manual de instrucciones que viene con la unidad interior para un uso seguro del sistema y para su mantenimiento.

## **PRIMA DELL'USO**

Il presente manuale d'uso fornisce esclusivamente istruzioni per l'uso del telecomando via radio. Per un uso sicuro del sistema e per la sua manutenzione leggere inoltre il manuale d'uso in dotazione all'unità interna.

## **ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ**

Αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας περιέχει μόνο οδηγίες για τη χρήση του ασύρματου τηλεχειριστηρίου.

Διαβάστε επίσης το εγχειρίδιο λειτουργίας που συνοδεύει την εσωτερική μονάδα για την ασφαλή χρήση του συστήματος και για τη συντήρησή.

## **VOOR GEBRUIK**

Deze bedieningshandleiding is uitsluitend bedoeld voor gebruik tijdens de instructie over de werking van de afstandsbediening.

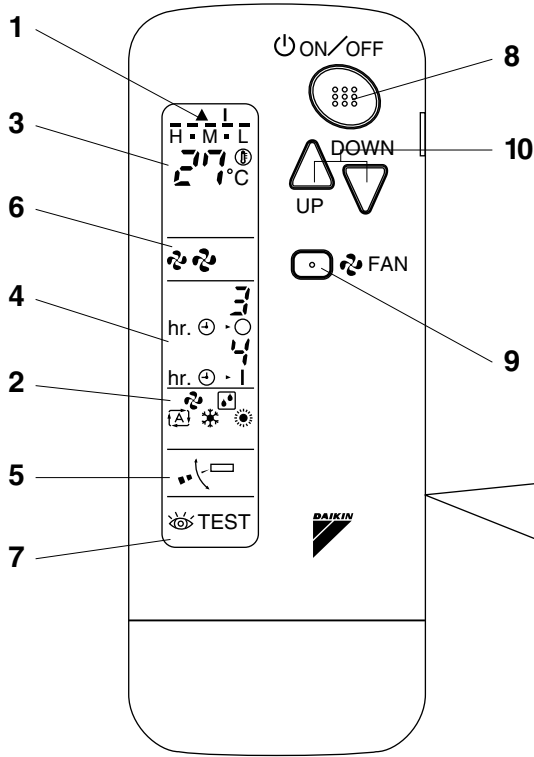
Lees ook de bedieningshandleiding die werd meegeleverd bij de binnenunit voor een veilig gebruik van het systeem en het onderhoud ervan.

## **ANTES DE UTILIZAR**

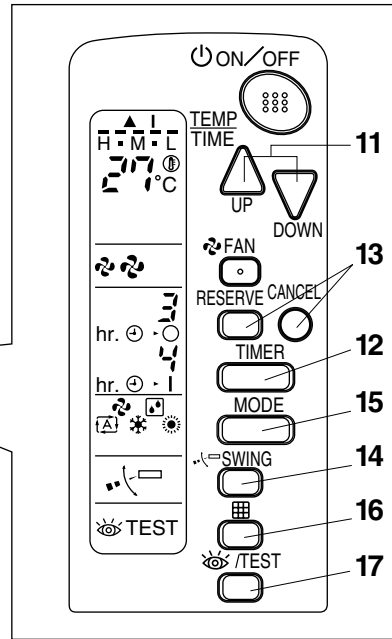
O presente manual de funcionamento destina-se exclusivamente para explicar o modo de utilização do controlo remoto sem fio.

Leia igualmente o manual de funcionamento fornecido com a unidade interior para uma utilização e manutenção segura do sistema.

# 1-1

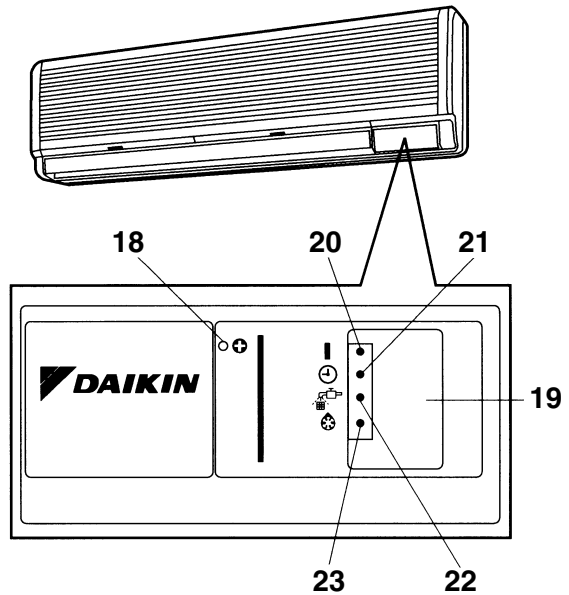
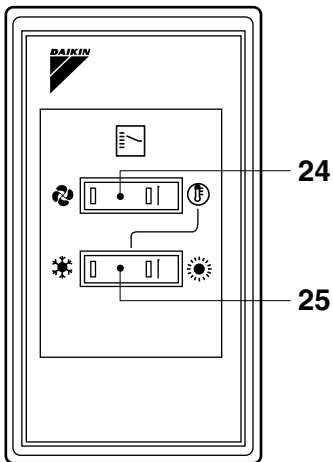


# 1-2



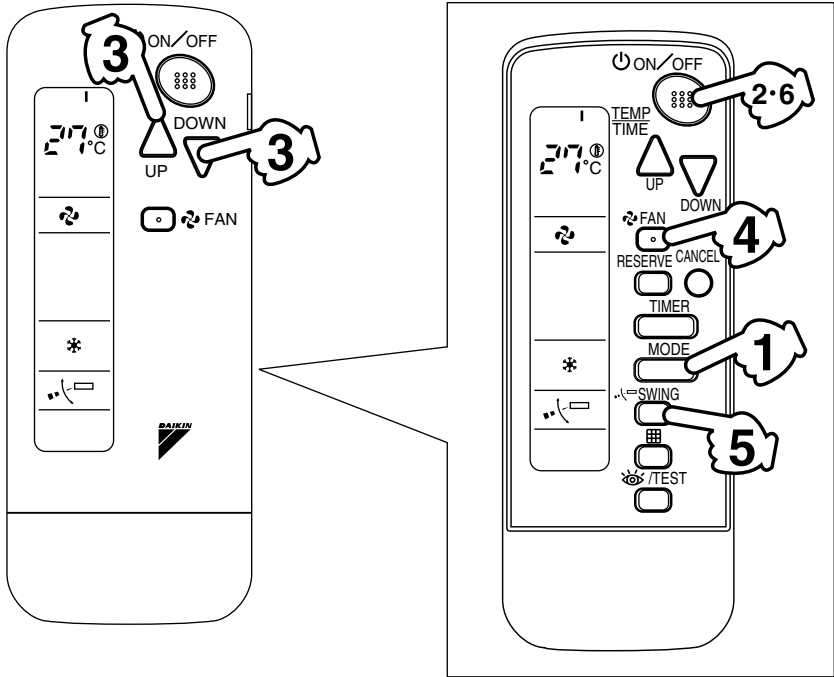
1

## COOL/HEAT CHANGEOVER REMOTE CONTROL SWITCH

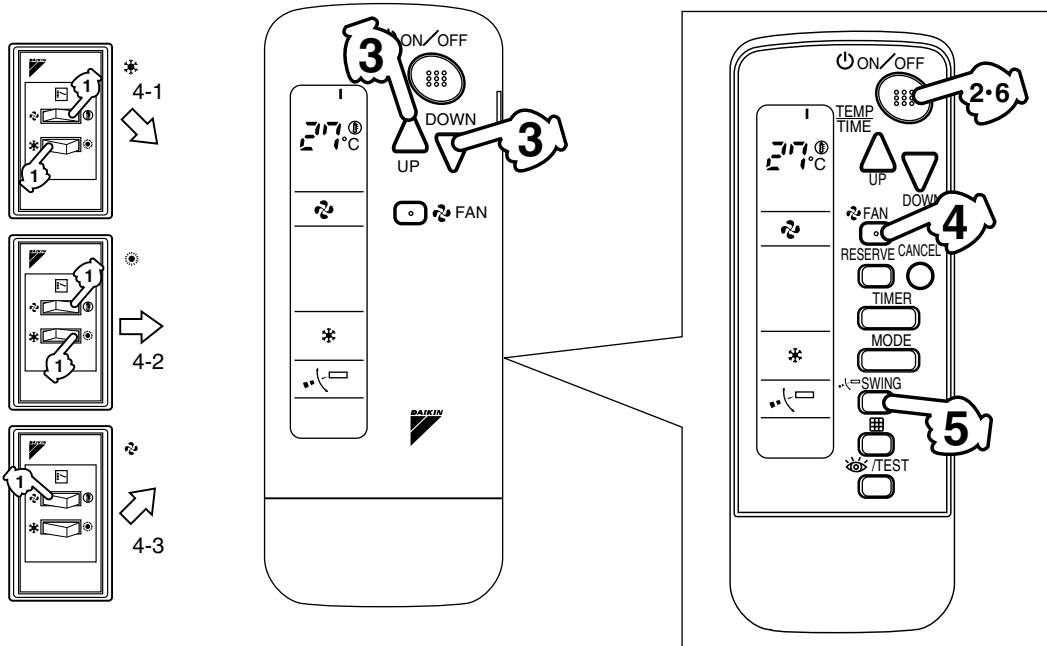


1-3

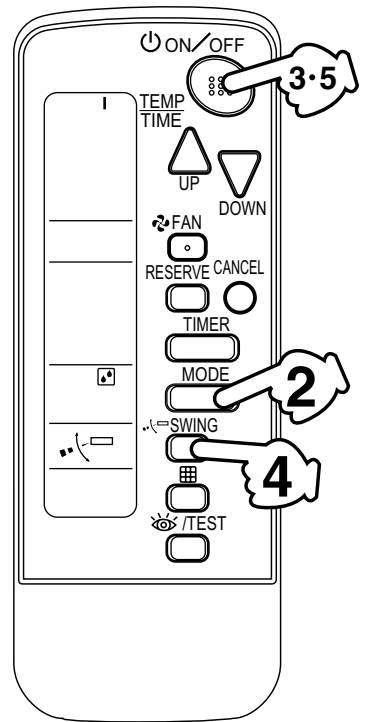
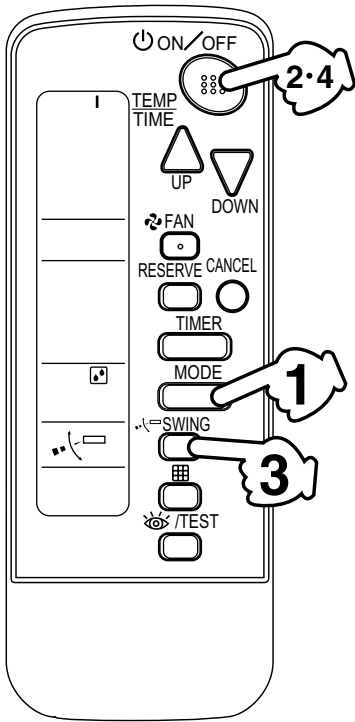
2



3

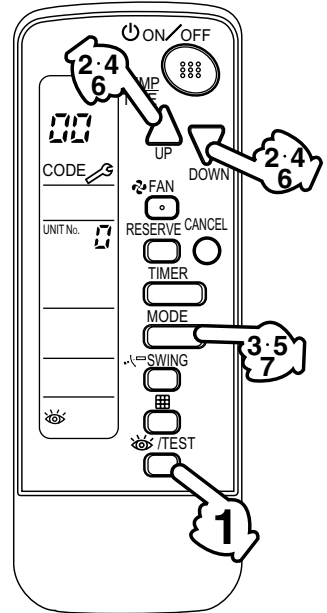
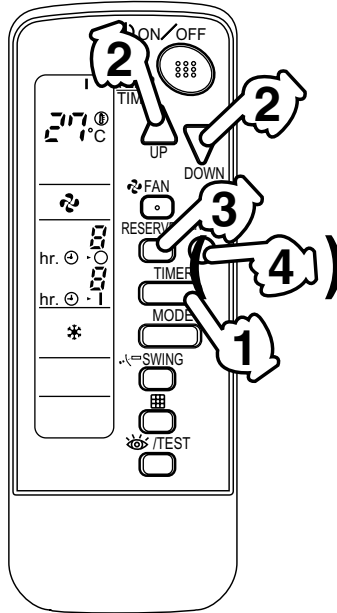
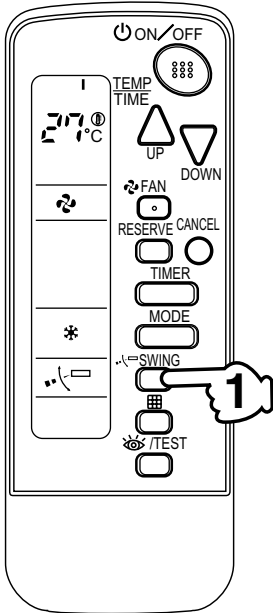


4



5

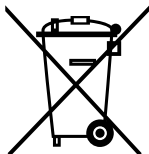
6



7

8

9



### **(GB) Disposal requirements**

Batteries supplied with the remote controller are marked with this symbol. This means that the batteries shall not be mixed with unsorted household waste. If a chemical symbol is printed beneath the symbol, this chemical symbol means that the battery contains a heavy metal above a certain concentration. Possible chemical symbols are:

■ Pb: lead (>0,004%)

Waste batteries must be treated at a specialized treatment facility for re-use. By ensuring waste batteries are disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health.

### **(D) Vorschriften zur Entsorgung**

Die mit dem Remote Controller mitgelieferten Batterien tragen dieses Symbol. Das bedeutet, dass Batterien nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Wenn unterhalb des Symbols ein Symbol für eine chemische Substanz aufgedruckt ist, weist dieses chemische Symbol darauf hin, dass die Batterie ein Schwermetall enthält in einer Konzentration, die über einem bestimmten Grenzwert liegt. Mögliche Chemikalien-Symbole:

■ Pb: Blei (>0,004%)

Leere Batterien müssen bei einer Recycling-Einrichtung einer besonderen Behandlung unterzogen werden.

Indem Sie dafür sorgen, dass leere Batterien einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden, helfen Sie, potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit von Menschen zu vermeiden.

### **(F) Instructions d'élimination**

Les piles fournies avec le dispositif de régulation à distance sont marquées de ce symbole.

Cela signifie que les piles ne seront pas mélangées à des ordures ménagères non triées.

Si un symbole chimique est imprimé sous le symbole, cela signifie que les piles contiennent un métal lourd au-delà d'une certaine concentration. Symboles chimiques possibles

■ Pb: plomb (>0,004%)

Les piles à jeter doivent être traitées dans des installations de traitement spécifiques pour être recyclées.

En s'assurant que les piles à jeter sont éliminées correctement, on contribue à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé.

### **(E) Requisitos para la eliminación**

Las pilas suministradas con el control remoto vienen marcadas con este símbolo.

Esto significa que las pilas no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados.

Si las pilas presentan un símbolo químico impreso bajo el símbolo, este símbolo químico significa que las pilas contienen un metal pesado que se encuentra por encima de una determinada concentración. Estos son los posibles símbolos químicos:

■ Pb: plomo (>0,004%)

Las pilas gastadas deben ser tratadas en instalaciones especializadas para su reutilización.

Al asegurarse de desechar las pilas de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas.

### **(I) Istruzioni per lo smaltimento**

Le batterie fornite con il telecomando sono contrassegnate da questo simbolo. Ciò significa che non possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici non differenziati.

Se sotto il simbolo è stampato un simbolo chimico, ciò significa che la batteria contiene un metallo pesante superiore a una data concentrazione. I simboli chimici possibili sono:

■ Pb: piombo (>0,004%)

Le batterie esaurite devono essere trattate presso un impianto di trattamento specializzato per il riutilizzo.

Il corretto smaltimento delle batterie esaurite eviterà le possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute dell'uomo.

### **(GR) Προϋποθέσεις απόρριψης**

Οι μπαταρίες που παρέχονται με το τηλεχειριστήριο φέρουν αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα.

Αν κάτω από αυτό το σύμβολο αναγράφεται ένα χημικό σύμβολο, αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία περιέχει συγκέντρωση κάποιου βαρέος μετάλλου παραπάνω από μια συγκεκριμένη τιμή. Πιθανά χημικά σύμβολα είναι τα:

■ Pb: μόλυβδος (>0,004%)

Οι άδειες μπαταρίες θα πρέπει να υφίστανται επεξεργασία σε ειδικές εγκαταστάσεις για την επανάχρησή τους.

Φροντίζοντας για τη σωστή απόρριψη των μπαταριών, θα συμβάλετε στην αποφυγή των πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

### **(NL) Vereisten voor het opruimen**

De bij de afstandsbediening geleverde batterijen dragen dit symbool. Dit betekent dat u geen batterijen mag mengen met niet-gesorteerd huishoudelijk afval.

Als onder het symbool een chemisch symbool staat, geeft dit chemische symbool aan dat de batterij meer dan een bepaalde concentratie van een zwaar metaal bevat. Mogelijke chemische symbolen:

■ Pb: lood (>0,004%)

Afvalbatterijen moeten bij een gespecialiseerd behandlingsbedrijf worden behandeld voor hergebruik.

Door ervoor te zorgen dat afvalbatterijen op de correcte manier worden opgeruimd, helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

### **(P) Requisitos para a eliminação**

As pilhas fornecidas com o controlo remoto possuem este símbolo.

Significa que as pilhas não devem ser misturadas com o lixo doméstico indiferenciado.

Se estiver impresso algum símbolo químico sob este, tal significa que a pilha contém um metal pesado com uma concentração acima de um determinado valor. Possíveis símbolos de produtos químicos:

■ Pb: chumbo (>0,004%)

As pilhas gastas têm de ser processadas num centro de tratamento especializado, para posterior reutilização.

Ao certificar-se de que as pilhas são eliminadas correctamente, está a contribuir para evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.


# INHALTSVERZEICHNIS


ABBILDUNGEN .....	[1]
VOR DER INBETRIEBNAHME.....	[2]
1 SICHERHEITSHINWEISE .....	1
2 NAMEN UND FUNKTIONEN DER BEDIENUNGSSEKTION .....	5
3 BEHANDLUNG DER DRAHTLOSEN FERNBEDIENUNG ...	6
4 REICHWEITE .....	7
5 BETRIEB .....	8
6 KEINE FEHLFUNKTION DER KLIMAAANLAGE .....	14
7 DIAGNOSE VON FEHLERQUELLEN ...	14

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

Um die Funktionen der Klimaanlage voll auszunutzen und Funktionsstörungen durch falsche Behandlung zu vermeiden, empfehlen wir, diese Bedienungsanleitung vor der Benutzung aufmerksam durchzulesen. Diese Klimaanlage fällt unter die Kategorie "Geräte, die der Öffentlichkeit nicht zugänglich sind".

**Die hier beschriebenen Warnhinweise sind mit WARNUNG und ACHTUNG gekennzeichnet. Sie enthalten wichtige Informationen bezüglich der Sicherheit. Beachten Sie unbedingt alle Warnhinweise.**

 **WARNUNG**..... Eine Missachtung dieser Anweisungen kann zu Körperverletzungen oder Tod führen.

 **ACHTUNG**..... Eine Missachtung dieser Anweisungen kann zu Sachbeschädigung oder Körperverletzungen führen, die je nach den Umständen ernsthaft sein können.

**Bewahren Sie diese Anleitung nach dem Durchlesen griffbereit auf, damit Sie bei Bedarf darin nachschlagen können. Wenn Sie das Gerät einem neuen Benutzer übergeben, händigen Sie ihm auch unbedingt die Anleitung aus.**

### **WARNUNG**

**Beachten Sie, dass längere, direkte Einwirkung von kalter oder warmer Luft von der Klimaanlage oder von zu kalter oder zu heißer Luft schädlich für Ihren Körper und Ihre Gesundheit sein kann.**

**Falls eine Funktionsstörung in der Klimaanlage auftritt (mit Abgabe eines Brandgeruchs usw.), schalten Sie das Gerät aus, und kontaktieren Sie Ihren Händler.**

Fortgesetzter Betrieb unter solchen Umständen kann zu einem Ausfall, elektrischen Schlägen oder Brand führen.

**Wenden Sie sich bezüglich der Installation der Anlage an Ihren Händler.**

Falls Sie die Arbeiten selber ausführen, kann es zu Wasserlecks, elektrischen Schlägen oder Brand kommen.

**Wenden Sie sich bezüglich einer Abänderung, Reparatur und Wartung der Klimaanlage oder der Fernbedienung an Ihren Händler.**

Eine unsachgemäße Ausführung der Arbeiten kann zu Wasserlecks, elektrischen Schlägen oder Brand führen.

**Stecken Sie keine Gegenstände, wie z. B. Stangen oder Ihre Finger usw., in den Luftenlass oder Luftauslass.**

Bei Berührung der schnell rotierenden Ventilatorflügel der Klimaanlage besteht Verletzungsgefahr.



### **Hüten Sie sich vor Feuer im Falle eines Kältemittellecks.**

Falls die Klimaanlage nicht richtig funktioniert, indem sie keine Kalt- oder Warmluft erzeugt, könnte ein Kältemittelleck die Ursache sein. Wenden Sie sich an Ihren Händler um Hilfe.

Das Kältemittel in der Klimaanlage ist sicher und läuft normalerweise nicht aus. Im Falle eines Lecks kann jedoch Kontakt mit einem offenen Brenner, Heizkörper oder Kocher zur Erzeugung von giftigen Gasen führen.

Benutzen Sie die Klimaanlage nicht weiter, bis eine qualifizierte Kundendienstperson sicherstellt, dass das Leck repariert worden ist.

### **Wenden Sie sich hinsichtlich der Maßnahmen im Falle eines Kältemittellecks an Ihren Händler.**

Wenn die Klimaanlage in einem kleinen Raum installiert werden soll, müssen entsprechende Maßnahmen ergriffen werden, die verhindern, dass im Falle eines Kältemittellecks die Menge des ausströmenden Kältemittels die Konzentrationsgrenze überschreitet. Anderenfalls kann es zu einem Unfall durch Sauerstoffmangel kommen.

### **Wenden Sie sich bezüglich der Anbringung von Zubehör an Fachpersonal, und verwenden Sie nur vom Hersteller angegebenes Zubehör.**

Falls Ihre eigene Arbeitsausführung zu einem Defekt führt, kann es zu Wasserlecks, elektrischen Schlägen oder Brand kommen.

### **Wenden Sie sich bezüglich eines Standortwechsels und einer Neuinstallation der Klimaanlage an Ihren Händler.**

Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserlecks, elektrischen Schlägen oder Brand führen.

### **Verwenden Sie nur Sicherungen mit der korrekten Amperezahl.**

Verwenden Sie keine ungeeigneten Sicherungen, Kupfer- oder andere Drähte als Ersatz, weil dies zu elektrischen Schlägen, Brand, Verletzung oder Beschädigung des Gerätes führen kann.

### **Installieren Sie unbedingt einen Fehlerstrom-Schutzschalter.**

Wird kein Fehlerstrom-Schutzschalter installiert, kann es zu elektrischen Schlägen oder einem Brand kommen.

### **Das Gerät muss unbedingt geerdet werden.**

Erden Sie das Gerät nicht an einer Gas- oder Wasserleitung, einem Blitzableiter oder der Erdleitung eines Telefons.

Falsche Erdung kann zu elektrischen Schlägen oder Brand führen.

Ein starker Stromstoß von einem Blitzschlag oder anderen Quellen kann Beschädigung der Klimaanlage verursachen.

### **Wenden Sie sich an Ihren Händler, falls die Klimaanlage durch eine Naturkatastrophe, wie z. B. eine Überschwemmung oder einen Taifun, unter Wasser gerät.**

Unterlassen Sie die Benutzung der Klimaanlage in dieser Situation, weil es anderenfalls zu einer Funktionsstörung, einem elektrischen Schlag oder Brand kommen kann.

### **Unterlassen Sie das Starten oder Stoppen des Klimaanlagenbetriebs, wenn der Leistungsschalter ein- oder ausgeschaltet ist.**

Anderenfalls kann es zu einem Brand oder Wasserleck kommen. Außerdem läuft das Gebläse plötzlich an, falls die Stromausfallkompensation aktiviert ist, was zu Verletzungen führen kann.

### **Benutzen Sie das Produkt nicht in einer Atmosphäre, die mit Speiseöl- oder Maschinenöldampf verunreinigt ist.**

Öldampf kann Rissbildung, elektrische Schläge oder Brand verursachen.

### **Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten mit starker Öltrauchbildung, z. B. in Küchen, oder an Orten mit brennbaren, korrosiven Gasen oder Metallstaub.**

Die Benutzung des Produkts an solchen Orten kann einen Brand oder Ausfälle verursachen.

**Verwenden Sie keine brennbaren Stoffe (z. B. Haarspray oder Insektizide) in der Nähe des Produkts.**

**Reinigen Sie das Produkt nicht mit organischen Lösungsmitteln, wie z. B. Lackverdünner.**

Die Verwendung von organischen Lösungsmitteln kann Rissbildung im Produkt, elektrische Schläge oder Brand verursachen.

**Verwenden Sie unbedingt eine festgeschaltete Stromquelle für die Klimaanlage.**

Die Verwendung einer anderen Stromquelle kann zu Wärmebildung, Brand oder Ausfall des Produkts führen.



### **ACHTUNG**

**Verwenden Sie die Klimaanlage nicht für sachfremde Zwecke.**

Verwenden Sie die Klimaanlage nicht zum Kühlen von Präzisionsinstrumenten, Lebensmitteln, Pflanzen, Tieren oder Kunstwerken, weil dadurch die Leistung, die Qualität und/oder die Lebensdauer des betreffenden Objekts beeinträchtigt werden kann.

**Der Lüfterschutz des Außengerätes darf nicht entfernt werden.**

Der Lüfterschutz verhindert eine Berührung des Hochdrehzahl-Lüfters des Gerätes, der Verletzungen verursachen kann.

**Stellen Sie keine Gegenstände, die feuchtigkeitsempfindlich sind, direkt unter das Innen- oder Außengerät.**

Unter bestimmten Umständen kann Kondensation an der Haupteinheit oder den Kältemittelleitungen, Luftfilterschmutz oder Abflussverstopfung Tropfwasser verursachen, was zu Verschmutzung oder Ausfall des betreffenden Objekts führen kann.

**Um Sauerstoffmangel zu vermeiden, sorgen Sie für eine angemessene Belüftung des Raums, wenn Geräte, wie z. B. ein Brenner, zusammen mit der Klimaanlage benutzt werden.**

**Überprüfen Sie den Geräteständer und seine Halterungen nach langem Gebrauch auf Beschädigung.**

Wird dieser in beschädigtem Zustand belassen, kann das Gerät herunterfallen und Verletzungen verursachen.

**Unterlassen Sie das Abstellen von brennbaren Sprays oder die Benutzung von Spraydosen in der Nähe des Gerätes, weil dies zu einem Brand führen kann.**

**Bevor Sie das Gerät reinigen, sollten Sie unbedingt den Gerätebetrieb anhalten, den Leistungsschalter ausschalten oder das Netzkabel abziehen.** Anderenfalls kann es zu elektrischen Schlägen oder Verletzungen kommen.

**Um elektrische Schläge zu vermeiden, berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.**

**Stellen Sie keine Apparate, die offene Flammen erzeugen, an Orten auf, die dem Luftstrom des Gerätes ausgesetzt sind, weil dadurch die Verbrennung des Brenners beeinträchtigt werden kann.**

**Stellen Sie keine Heizkörper direkt unter das Gerät, weil die erzeugte Wärme eine Verformung verursachen kann.**

**Passen Sie auf, dass keine Kinder auf das Außengerät klettern, oder dass keine Gegenstände darauf gestellt werden.**

Herunterfallen oder Umkippen kann zu Verletzungen führen.

**Achten Sie darauf, dass die Lufteinlass- und -auslassöffnungen nicht blockiert werden.**

Eine Beeinträchtigung des Luftstroms kann zu unzureichender Leistung oder Störungen führen.

**Stellen Sie sicher, dass Kinder, Pflanzen oder Tiere nicht direkt dem Luftstrom des Gerätes ausgesetzt werden, weil dies negative Folgen haben kann.**

**Waschen Sie die Klimaanlage oder die Fernbedienung nicht mit Wasser, weil dies zu elektrischen Schlägen oder Brand führen kann.**

**Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Behälter (Blumenvasen usw.) auf das Gerät, weil dies zu elektrischen Schlägen oder Brand führen kann.**

**Installieren Sie die Klimaanlage nicht an Orten, wo die Gefahr eines Lecks von brennbaren Gasen besteht.**

Im Falle eines Gaslecks kann die Ansammlung von Gas in der Nähe der Klimaanlage zu einem Brand führen.

**Stellen Sie keine Behälter mit brennbarem Inhalt, wie z. B. Spraydosen, innerhalb von 1 m von der Luftauslassöffnung ab.**

Ein solcher Behälter könnte explodieren, weil er dem Warmluftstrom des Innen- oder Außengerätes ausgesetzt ist.

**Vor der Verschrottung des Gerätes müssen die Batterien entfernt und sicher entsorgt werden.**

**Verlegen Sie den Abflussschlauch so, dass ein vollständiger Abfluss gewährleistet ist.**

Falls während des Klimaanlagebetriebes kein einwandfreier Abfluss durch das Außenabflussrohr erfolgt, liegt möglicherweise eine Blockierung durch Ablagerung von Schmutz und Unrat im Rohr vor.

Dies kann zu einem Wasserleck vom Innengerät führen. Halten Sie unter diesen Umständen den Klimaanlagebetrieb an, und fragen Sie Ihren Händler um Rat.

**Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch unbeaufsichtigte kleine Kinder oder gebrechliche Personen vorgesehen.**

Es könnte sonst zu einer Beeinträchtigung der Körperfunktionen und Gesundheitsschäden kommen.

**Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät oder dessen Fernbedienung spielen.**

Versehentliche Betätigung durch ein Kind kann zu einer Beeinträchtigung der Körperfunktionen und Gesundheitsschäden führen.

**Lassen Sie Kinder nicht auf oder in der Nähe des Außengerätes spielen.**

Bei achtloser Berührung des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

**Wenden Sie sich bezüglich einer Innenreinigung der Klimaanlage an Ihren Händler.**

Eine unsachgemäße Reinigung kann zu Bruch von Kunststoffteilen, Wasserlecks und anderen Schäden sowie zu elektrischen Schlägen führen.

**Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie nicht den Lufteinlass oder die Aluminiumlamellen des Gerätes.**

**Stellen Sie keine Gegenstände in unmittelbarer Nähe des Außengerätes auf, und achten Sie darauf, dass sich keine Blätter oder sonstiger Unrat im Umfeld des Gerätes ansammeln.**

Blätter sind eine Brutstätte für Kleintiere, die in das Gerät eindringen können. Falls Kleintiere in das Gerät eindringen, können sie Funktionsstörungen, Rauch oder Brand verursachen, wenn sie mit elektrischen Teilen in Berührung kommen.

**Berühren Sie keinesfalls die Innenteile der Fernbedienung.**

Nicht die Frontplatte entfernen. Die Berührung bestimmter Innenteile kann elektrische Schläge und Beschädigung des Gerätes verursachen. Bitte wenden Sie sich bezüglich einer Überprüfung und Einstellung von Innenteilen an Ihren Händler.

**Lassen Sie die Fernbedienung nicht an Orten liegen, die nass werden können.**

Falls Wasser in die Fernbedienung gelangt, besteht die Gefahr von Leckstrom und Beschädigung von Elektronikteilen.

**Wenn Sie die drahtlose Fernbedienung benutzen, richten Sie keinen starken Lichtstrahl auf den Empfänger des Hauptgerätes, und installieren Sie auch keine Inverter-Leuchtstofflampe in dessen Nähe.**

Anderenfalls kann eine Funktionsstörung auftreten.

**Passen Sie beim Reinigen oder Überprüfen des Luftfilters auf, dass Sie nicht stolpern.**

Lassen Sie äußerste Vorsicht walten, wenn Arbeiten in großer Höhe erforderlich sind. Ein instabiles Gerüst könnte einstürzen oder umkippen und Verletzungen verursachen.

## 2. NAMEN UND FUNKTIONEN DER BEDIENUNGSSEKTION (Abb. 1, 2)

1	<b>ANZEIGE “▲” (SIGNALÜBERTRAGUNG)</b>
	Leuchtet auf, wenn ein Signal übertragen wird.
2	<b>ANZEIGE “” “” “” “” “” (BETRIEBSART)</b>
	Zeigt die aktuelle BETRIEBSART. Bei der Nur-Kühlen-Version ist “  ” (Auto) und “  ” (Heizen) nicht installiert.
3	<b>ANZEIGE “” (EINGESTELLTE-TEMPERATUR)</b>
	Zeigt die eingestellte Temperatur.
4	<b>ANZEIGE “ hr.   hr. ” (PROGRAMMIERTE ZEIT)</b>
	Zeigt die PROGRAMMIERTE ZEIT zum Ein- und Ausschalten der Anlage.
5	<b>ANZEIGE “” (LUFT-FLUSS-LAMELLE)</b>
	Siehe Seite 11.
6	<b>ANZEIGE “” “” (GEBLÄSEGESCHWINDIGKEIT)</b>
	Zeigt die eingestellte Gebläsegeschwindigkeit.
7	<b>ANZEIGE “ TEST” (INSPEKTION/TESTBETRIEB)</b>
	Wenn die Taste INSPEKTION/TESTBETRIEB gedrückt wird, zeigt das Display die Betriebsart.
8	<b>EIN/AUS-TASTE</b>
	Drücken Sie diese Taste, und die Anlage startet. Drücken Sie die Taste erneut, und die Anlage stoppt.
9	<b>GEBLÄSEGESCHWINDIGKEIT-STEUERTASTE</b>
	Drücken Sie diese Taste, um die Gebläsegeschwindigkeit zu HOCH oder NIEDRIG nach Wunsch zu wählen.

10	<b>TASTE TEMPERATUREINSTELLUNG</b>
	Verwenden Sie diese Taste zur TEMPERATUREINSTELLUNG. (Arbeitet bei geschlossener Abdeckung des Fernbedienungsteils.)
11	<b>PROGRAMMTIMER-TASTE</b>
	Verwenden Sie diese Taste zur Programmierung der “START- oder STOPP”-Zeit. (Arbeitet bei offener Abdeckung des Fernbedienungsteils.)
12	<b>TIMERMODUS START/STOPP-TASTE</b>
	Siehe Seite 11.
13	<b>TIMER-RESERVIEREN/LÖSCHEN-TASTE</b>
	Siehe Seite 11.
14	<b>LUFTFLUSSRICHTUNG-EINSTELLEN-TASTE</b>
	Siehe Seite 11.
15	<b>BETRIEBSART-WAHLTASTE</b>
	Drücken Sie diese Taste, um die BETRIEBSART zu wählen.
16	<b>FILTERZEICHEN-RÜCKSTELLTASTE</b>
	Siehe Abschnitt WARTUNG in der Bedienungsanleitung des Innenaggregats.
17	<b>“INSPEKTION/TESTBETRIEB”-Taste</b>
	Diese Taste soll nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal zu Wartungszwecken betätigt werden.
18	<b>NOTHALT-SCHALTER</b>
	Dieser Schalter wird betätigt, wenn die Fernbedienung nicht arbeitet.
19	<b>EMPFÄNGER</b>
	Empfängt das Signal von der Fernbedienung.
20	<b>BETRIEB-LÄMPCHEN (Rot)</b>
	Diese Lampe leuchtet während sich das Klimagerät in Betrieb befindet und blinkt, wenn eine Störung auftritt.
21	<b>TIMER-LÄMPCHEN (Grün)</b>
	Das Lämpchen leuchtet bei eingestelltem Timer auf.

22	<b>LUFTFILTER-REINIGUNG-LÄMPCHEN (Rot)</b> Das Lämpchen leuchtet auf, wenn es Zeit zur Reinigung des Luftfilters ist.
23	<b>ENTFROSTERLÄMPCHEN (Orange)</b> Leuchtet auf, wenn der Entfrosterbetrieb gestartet ist. (Beim Nur-Kühlen-Typ leuchtet dieses Lämpchen nicht auf.)
24	<b>GEBLÄSE/KLIMATISIERUNG-WAHL-SCHALTER</b> Stellen Sie den Schalter auf "🌀" (GEBLÄSE) für GEBLÄSE und auf "Ⓢ" (KLIMA) für HEIZEN oder KÜHLEN.
25	<b>KÜHLEN/HEIZEN-UMSTELLSCHALTER</b> Stellen Sie den Schalter auf "❄️" (KÜHLEN) für KÜHLEN und auf "☀️" (HEIZEN) für HEIZEN.

#### HINWEISE

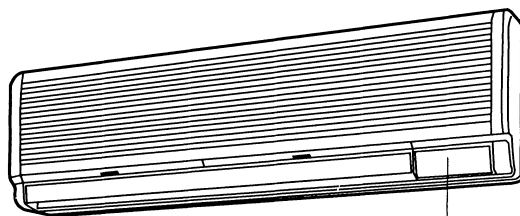
- Zur leichteren Erklärung sind alle Anzeigen im Display in Abb. 1 gezeigt; beim tatsächlichen Betrieb ist dies nicht der Fall.
- Abb. 1-2 zeigt das Fernbedienungsteil mit geöffneter Abdeckung.
- Abb. 1-3 zeigt wie diese Fernbedienung in Verbindung mit der mit dem VRV-System mitgelieferten verwendet werden kann.
- Wenn das Luftfilter-Reinigung-Lämpchen aufleuchtet, muß der Luftfilter gereinigt werden, wie in der mit dem Innenaggregat mitgelieferten Bedienungsanleitung beschrieben.

Nach dem Reinigen und erneuten Einbau des Luftfilters drücken Sie die Luftfilter-Rückstelltaste an der Fernbedienung. Die Luftfilter-Reinigungsanzeige am Empfänger erlischt.

### 3. BEHANDLUNG DER DRAHTLOSEN FERNBEDIENUNG

**Vorsichtsmaßnahmen zur Behandlung der drahtlosen Fernbedienung**  
**Richten Sie den Sendeteil der Fernbedienung direkt auf den Empfangsteil des Innenaggregats.**

Wenn der Signalweg zwischen Sende- und Empfangsteil blockiert wird, arbeitet die Fernbedienung nicht.



Empfänger



2 kurze Pieptöne ertönen vom Empfänger und zeigen an, daß das Signal richtig empfangen wurde.

**Die Reichweite beträgt etwa 12 m.**

**Nicht fallenlassen oder naß werden lassen.**

Es kann beschädigt werden.

**Niemals die Taste an der Fernbedienung mit einem harten, spitzen Gegenstand drücken.**

Die Fernbedienung kann beschädigt werden.

#### Installationsort

- Es ist möglich, daß Signale in Räumen mit Beleuchtung durch starke Leuchtstoffröhren nicht richtig empfangen werden. Vor dem Kauf von Lampen mit starken Leuchtstoffröhren lassen Sie sich von einem Fachmann beraten.
- Wenn durch die Fernbedienung andere elektrische Geräte aktiviert werden, stellen Sie diese weiter entfernt auf oder lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten.

## Einsetzen des Fernbedienungsteils in den Halter

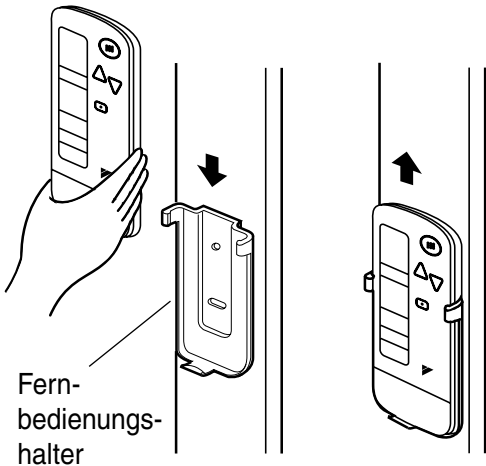
Bringen Sie den Halter mit den mitgelieferten Schrauben an einer Wand oder einem Pfosten an. (Stellen Sie sicher, daß die Fernbedienung senden kann.)

Einsetzen des Fernbedienungsteils

Von oben einschieben

Entfernen des Fernbedienungsteils

Nach oben abziehen



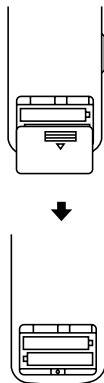
## Einsetzen der Trockenbatterien

(1) Nehmen Sie die Rückabdeckung des Fernbedienungsteils in Pfeilrichtung ab.

(2) Setzen Sie die Batterien ein.

Verwenden Sie zwei Micozellen (AAA.LR03 (Alkali)) ein. Achten Sie auf richtige Polung Ausrichtung von Plus (+) und Minuspol (-).

(3) Schließen Sie die Abdeckung.



## — Zeit zum Batteriewechsel —

Bei normalem Einsatz reichen die Batterien für etwa ein Jahr. Wenn das Innenaggregat nicht auf Steuerbefehle reagiert, langsam reagiert oder wenn das Display dunkel wird, müssen sie gewechselt werden.

## [VORSICHTSMASSREGELN]

- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie nicht alte und neue Batterien gemischt.
- Falls die Fernbedienung längere Zeit über nicht verwendet werden soll, nehmen Sie immer alle Batterien heraus, um Austreten von Batteriesäure zu vermeiden.

## BEI ZENTRALER STEUERUNG

- Wenn das Innenaggregat zentraler Steuerung unterliegt, muß die Einstellung an der Fernbedienung umgestellt werden. In diesem Fall wenden Sie sich an Ihren DAIKIN-Fachhändler.

## 4. REICHWEITE

### Geteiltes System

Wenn die Temperatur oder Luftfeuchtigkeit die folgenden Bereiche überschreitet, können Sicherheitsvorrichtungen aktiviert werden und den Betrieb der Klimaanlage unmöglich machen, oder es kann u.U. Wasser aus dem Innenaggregat austreten.

KÜHLEN

[°C]

	AUSSEN-AGGREGAT	INNEN		AUSSEN-TEMPERATUR		
		TEMPERATUR	LUFTFEUCHTIGKEIT			
EINFACHER KÜHLTYP	R71 • 100 •	D B	18 bis 35	80% oder weniger	D B	-5 bis 46
		W B	12 bis 25			
WÄRMEPUMPENTYP	RY71 • 100 •	D B	18 bis 35	80% oder weniger	D B	-5 bis 46
		W B	12 bis 25			

WÄRM- EPUM- PEN- TYP	AUSSEN- AGGRE- GAT	INNEN- TEMPERATUR		AUSSEN- TEMPERATUR	
		D B	15 bis 27	D B	-9 bis 21
RY71 • 100 •	D B	15 bis 27	W B	-10 bis 15,5	

DB: Trockenkugel-Temperatur  
WB: Feuchtkugel-Temperatur

Der Einstelltemperatur-Bereich der Fernbedien-  
ung ist 16°C bis 32°C.

Für VRV-Anlagen siehe mitgelieferte Bedie-  
nungsanleitung der Klimaanlage.

## 5. BETRIEB

- Die Betriebsweise ist für den Wärmepumpentyp und den einfachen Kühltyp unterschiedlich. Lassen Sie sich bei Ihrem Daikin-Fachhändler über Ihren Systemtyp informieren.
- Zum Schutz der Anlage schalten Sie den Hauptbetriebsschalter 6 Stunden vor Inbetriebnahme ein.
- Wenn die Anlage aufgrund von Stromausfall stoppt, startet sie erneut, sobald der Betriebsstrom wieder anliegt.

### KÜHLEN, HEIZEN, AUTOMATIK- UND GEBLÄSE-BETRIEB (Abb. 3, 4)

- AUTOMATISCHER BETRIEB kann nur durch Wärmewiedergewinnungs- oder geteiltes System gewählt werden.
- Bei reinen Kühlsystemen besteht die Wahl zwischen GEBLÄSE oder KÜHL-BETRIEB.

### «FÜR ANLAGEN OHNE KÜHLEN/ HEIZEN-UMSCHALTER AN DER FERNBEDIENUNG (Abb. 3)»

 **Drücken Sie die Taste BETRIEBSART mehrmals, und wählen Sie die BETRIEBSART Ihrer Wahl wie folgt.**

- KÜHLBETRIEB ..... “❄️”
- HEIZBETRIEB..... “☀️”
- AUTOMATIKBETRIEB..... “⏸️”
- GEBLÄSEBETRIEB ..... “🌀”

### Über AUTOMATIK-BETRIEB

In dieser Betriebsart wird das Umschalten zwischen KÜHLEN/HEIZEN automatisch bei der vorhandenen Innentemperatur ausgeführt.

 **Drücken Sie die EIN/AUS-Taste.**

Das BETRIEB-Lämpchen leuchtet auf, und die Anlage beginnt mit dem BETRIEB.

### «FÜR ANLAGEN MIT FERNBEDIENUNGS-UMSCHALTER FÜR KÜHLEN/ HEIZEN (Abb. 4)»

 **Wählen Sie die BETRIEBSART mit dem Umschalter KÜHLEN/HEIZEN an der Fernbedienung wie folgt.**

- KÜHLBETRIEB .....  
Siehe Abb. 4-1 (Ⓢ, ❄️)
- HEIZBETRIEB.....  
Siehe Abb. 4-2 (Ⓢ, ☀️)
- GEBLÄSEBETRIEB .....  
Siehe Abb. 4-3 (🌀)

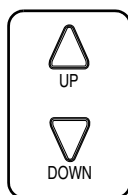
 **Drücken Sie die EIN/AUS-Taste.**

Das BETRIEB-Lämpchen leuchtet auf, und die Anlage beginnt mit dem BETRIEB.

### EINSTELLUNG

Zur Programmierung von TEMPERATUR und GEBLÄSEGESCHWINDIGKEIT sowie LUFTSTROMRICHTUNG verfahren Sie wie folgt.

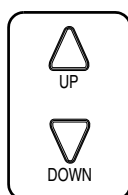
**3** Drücken Sie die Taste **TEMPERATUREINSTELLUNG** und programmieren Sie die einzustellende Temperatur.



Bei jedem Tastendruck wird die Einstelltemperatur um 1°C erhöht.

Bei jedem Tastendruck wird die Einstelltemperatur um 1°C gesenkt.

### Bei Automatikbetrieb



Bei jedem Tastendruck wird die Einstelltemperatur zur Seite "H" verschoben.

Bei jedem Tastendruck wird die Einstelltemperatur Seite "L" verschoben.

[°C]

	H	•	M	•	L
Einstelltemperatur	25	23	22	21	19

Hinweis:

- Die Einstellung ist für Gebläsebetrieb nicht möglich.

**4** Drücken Sie die **GEBLÄSESTÄRKE-Steuertaste**.

Es kann zwischen der Gebläsestärke "hoch" oder "niedrig" gewählt werden.

**5** Drücken Sie die **LUFTSTROMRICHTUNG-Taste**.

Einzelheiten siehe Abschnitt "EINSTELLUNG DER LUFTSTROMRICHTUNG" auf Seite 11.

### STOPPEN DES SYSTEMBETRIEBS

**6** Drücken Sie die **EIN/AUS-Taste** erneut.

Das BETRIEB-Lämpchen erlischt, und der BETRIEB stoppt.

### HINWEIS

- Schalten Sie den Strom nicht sofort nach dem Stoppen der Anlage aus, sondern warten Sie mindestens 5 Minuten lang, es sei denn Wasser tropft heraus oder es liegt eine Betriebsstörung vor.

### [ERKLÄRUNG DES EIZBETRIEBS]

#### ENTFROSTEN-BETRIEB

- Wenn sich Frost auf den Wicklungen des Außenaggregats ansammelt, nimmt die Heizwirkung ab, und die Anlage schaltet auf ENTFROSTEN-BETRIEB um.
- Das Gebläse im Innenaggregat stoppt, und das Lämpchen ENTFROSTEN leuchtet auf.  
Nach 6 bis 8 Minuten (maximal 10 Minuten) ENTFROSTEN-BETRIEB schaltet die Anlage auf HEIZEN-BETRIEB zurück.

#### Heizleistung und Außen-Lufttemperatur


- Die Heizleistung nimmt mit sinkender Außen-Lufttemperatur ab. Wenn sie nicht ausreicht, um den Raum zu wärmen, setzen Sie gleichzeitig ein anderes Heizgerät ein.
- Warmluft wird umgewälzt, um den Raum aufzuwärmen. Es dauert eine gewisse Zeit vom ersten Starten der Klimaanlage bis zur Aufwärmung des ganzen Raumes. Das interne Gebläse dreht automatisch mit niedriger Geschwindigkeit, bis die Klimaanlage im Inneren eine bestimmte Temperatur erreicht hat. In dieser Situation können Sie nur warten.
- Wenn sich Warmluft an der Decke sammelt und die Luft in der Nähe des Fußbodens kalt bleibt, empfehlen wir, eine Umwälzanlage zu verwenden. Einzelheiten erfahren Sie beim Fachhändler.



## PROGRAMM-TROCKEN-BETRIEB (Abb. 5, 6)

- Die Funktion dieses Programms ist, die Feuchtigkeit im Raum mit minimaler Temperatursenkung zu verringern.
- Ein Mikrocomputer bestimmt automatisch die TEMPERATUR und die GEBLÄSEGESCHWINDIGKEIT.
- Die Anlage startet den Betrieb nicht, wenn die Raumtemperatur unter 16°C ist.

### «FÜR ANLAGEN OHNE KÜHLEN/ HEIZEN-UMSCHALTER AN DER FERNBEDIENUNG (Abb. 5)»

 **Drücken Sie den BETRIEBSART-Wahlschalter mehrmals und wählen Sie “☐” (PROGRAMM-TROCKENBETRIEB).**

 **Drücken Sie die Taste EIN/AUS.**

Das BETRIEB-Lämpchen leuchtet auf, und die Anlage startet den BETRIEB.

### EINSTELLUNG

 **Drücken Sie die Taste LUFTSTROMRICHTUNG-EINSTELLUNG.**

Einzelheiten siehe Abschnitt “EINSTELLUNG DER LUFTSTROMRICHTUNG” auf Seite 11.

### STOPPEN DER ANLAGE


 **Drücken Sie die EIN/AUS-Taste erneut.**


Das BETRIEB-Lämpchen erlischt, und die Anlage stoppt den BETRIEB.

### HINWEIS

- Schalten Sie den Strom nicht sofort nach dem Stoppen der Anlage aus, sondern warten Sie mindestens 5 Minuten lang, es sei denn Wasser tropft heraus oder es liegt eine Betriebsstörung vor.

### «FÜR ANLAGEN MIT FERNBEDIENUNGS-UMSCHALTER FÜR KÜHLEN/ HEIZEN (Abb. 6)»

 **Wählen Sie die BETRIEBSART mit dem Wahlschalter KÜHLEN/HEIZEN an der Fernbedienung wie folgt.**

 **Drücken Sie die BETRIEBSART-Wahltaste mehrmals, und wählen Sie “☐” (PROGRAMM-TROCKENBETRIEB).**

 **Drücken Sie die Taste EIN/AUS.**

Das BETRIEB-Lämpchen leuchtet auf, und die Anlage startet den BETRIEB.

 **Drücken Sie die Taste LUFTSTROMRICHTUNG-EINSTELLUNG.**

Einzelheiten siehe Abschnitt “EINSTELLUNG DER LUFTSTROMRICHTUNG” (auf Seite 11).

### STOPPEN DER ANLAGE

 **Drücken Sie die Taste EIN/AUS erneut.**

Das BETRIEB-Lämpchen erlischt, und die Anlage stoppt den BETRIEB.

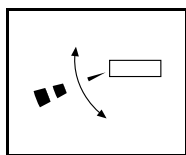
### HINWEIS

- Schalten Sie den Strom nicht sofort nach dem Stoppen der Anlage aus, sondern warten Sie mindestens 5 Minuten lang, es sei denn Wasser tropft heraus oder es liegt eine Betriebsstörung vor.

## EINSTELLUNG DER LUFTSTROMRICHTUNG (Abb. 7)

Drücken Sie die LUFTSTROMRICHTUNG-Taste, um den Luftstromwinkel einzustellen.

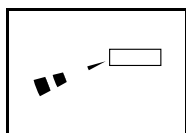
**1** Drücken Sie die LUFTSTROMRICHTUNG-Taste, um den Luftstrom einzustellen, wie unten gezeigt.



Die ANZEIGE erscheint, und die Luftstromrichtung wird kontinuierlich verändert. (Automatische Schwenkeinstellung.)



Drücken Sie die Taste LUFTSTROMRICHTUNG, um die gewünschte Luftstromrichtung einzustellen.

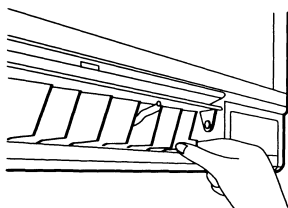


Die ANZEIGE verschwindet, und die Luftstromrichtung wird festgelegt. (Feste Luftstromrichtung.)

- Wenn Trocken-Kühlbetrieb oder Programm-Trockenbetrieb bei abwärts weisenden Lamellen versucht wird, kann die Luftstromrichtung sich unerwartet verändern. In diesem Fall liegt keine Fehlfunktion am Gerät vor. Dieses Verhalten soll verhindern, daß sich Kondensat am Luftauslaß absetzt und von dort abtropfen kann.

### Einstellung der Links/Rechts-Luftstromrichtung

Die Lamellen nach Bedarf vom Knopf verstellen, so daß sie die Luft in der richtigen Richtung ausgeben.



### HINWEIS

- Die Lamellen vor dem Verstellen stoppen. An den Lamellen zu arbeiten, während sie sich bewegen, kann zu eingequetschten Fingern führen.

## PROGRAMMTIMER-BETRIEB (Abb. 8)

- Der Timer wird auf die folgenden beiden Weisen betrieben.  
Programmieren der Stoppzeit (⊕ ▶ ○)  
.... Die Anlage stoppt zur eingegebenen Zeit.  
Programmieren der Startzeit (⊕ ▶ |)  
.... Die Anlage startet zur eingegebenen Zeit.
- Der Timer kann auf maximal 72 Stunden vor dem Stoppen programmiert werden.
- Die Start- und Stoppzeit können gleichzeitig eingegeben werden.

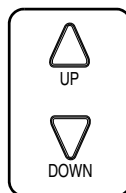
**1** Drücken Sie die Taste TIMER-BETRIEB START/STOP mehrmals, und wählen Sie die Betriebsart im Display.

Das Display blinkt.

Zur Eingabe der Timer-Stoppzeit ..“⊕ ▶ ○”

Zur Eingabe der Timer-Startzeit ....“⊕ ▶ |”

**2** Drücken Sie die Taste TIMER-PROGRAMMIERUNG, und geben Sie die Ein- und Ausschaltzeit der Anlage ein.





Wenn diese Taste gedrückt wird, wird um 1 Stunde vorgestellt.

Wenn diese Taste gedrückt wird, wird um 1 Stunde zurück gestellt.

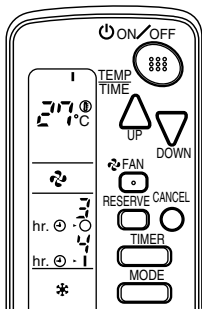
**3** Drücken Sie die Taste RESERVIERUNG.

Das Timer-Eingabeverfahren ist beendet. Die Anzeige schaltet von Blinken auf konstantes Leuchten um.

### HINWEIS

- Wenn die Einschaltzeit und Ausschaltzeit gleich eingegeben werden, wiederholen Sie das obige Verfahren (von Schritt  bis ).

## Beispiel.



Wenn der Timer programmiert ist, die Anlage nach 3 Stunden zu stoppen und nach 4 Stunden zu starten, stoppt die Anlage nach 3 Stunden und startet anschließend 1 Stunde später erneut.

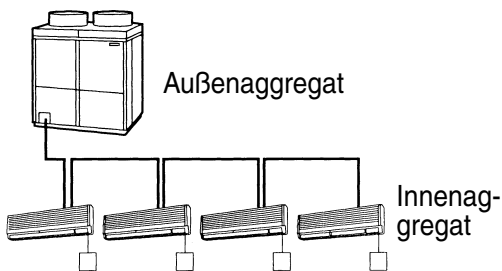
- Nach der Timerprogrammierung zeigt das Display die Restzeit.
- Drücken Sie die AUS-Taste des Timers erneut, um die Programmierung wieder zu löschen. Die Anzeige verschwindet. (👉)

## EINSTELLEN DER MASTER-FERNBEDIENUNG (Für VRV-System)

- Wenn die Anlage installiert wird, wie unten gezeigt, ist es erforderlich, die Master-Fernbedienung zu bestimmen.

### ⟨⟨Für Wärmepumpen-System⟩⟩

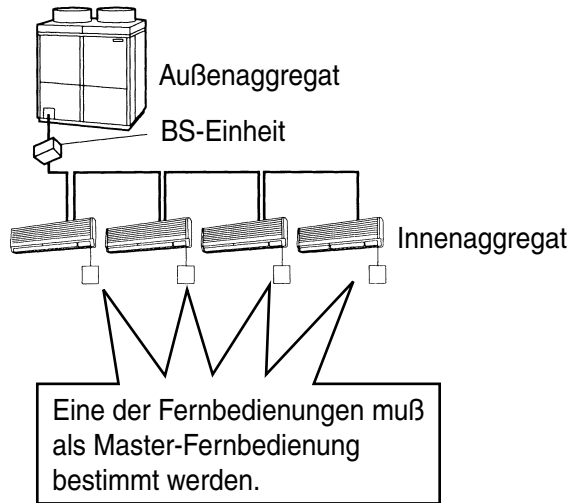
Wenn ein Außenaggregat an mehrere Innenaggregate angeschlossen ist.



Eine der Fernbedienungen muß als Master-Fernbedienung bestimmt werden.

### ⟨⟨Für Wärmewiedergewinnungs-System⟩⟩

Wenn eine BS-Einheit an mehrere Innenaggregate angeschlossen ist.



- Nur die Master-Fernbedienung kann die BETRIEBSART HEIZEN, KÜHLEN oder AUTOMATIK (nur Wärmewiedergewinnungs-System) wählen.

Wenn das Innenaggregat mit der Master-Fernbedienung auf "KÜHLEN" gestellt wird, kann die Betriebsart zwischen "GEBLÄSE", "TROCKNEN" und "KÜHLEN" umgestellt werden.

Wenn das Innenaggregat mit der Master-Fernbedienung auf "HEIZEN" gestellt wird, kann die Betriebsart zwischen "GEBLÄSE" und "HEIZEN" umgestellt werden.

Wenn das Innenaggregat mit der Master-Fernbedienung auf "GEBLÄSE" gestellt wird, kann die Betriebsart nicht umgestellt werden. Wenn Einstellungen versucht werden, die nicht wie oben beschrieben zulässig sind, ertönt ein "Piep"-Ton als Warnung.

Nur bei dem Wärmewiedergewinnungs-System kann das Innenaggregat auf System AUTOMATIK gestellt werden. Wenn dies bei anderen Geräten versucht wird, ertönt ein "Piep"-Ton als Warnung.

## Bestimmung als Master-Fernbedienung

**1** Drücken Sie die **BETRIEB-SART-Wahltaste 4 Sekunden lang**.

Die Anzeigen “⏻” für alle an das gleiche Außenaggregat angeschlossenen Slave-Fernbedienungen oder die BS-Einheit blinken.

**2** Drücken Sie die **BETRIEB-SART-Wahltaste für die Fernbedienung, die als Master-Fernbedienung bestimmt werden soll. Damit ist die Bestimmung durchgeführt. Diese Fernbedienung ist jetzt die Master-Fernbedienung, und die Anzeige “⏻” verschwindet.**

- Zum Ändern der Einstellungen wiederholen Sie Schritt **1** und **2**.

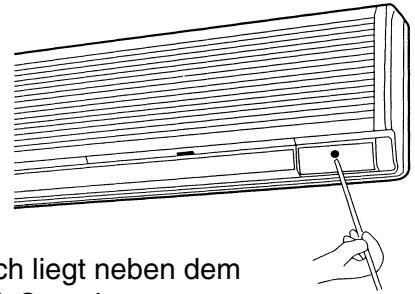
## NOTBETRIEB

Wenn die Fernbedienung aufgrund von verbrauchten Batterien nicht funktioniert oder fehlt, diesen Schalter neben dem Auslaßgrill am Hauptaggregat verwenden. Wenn die Fernbedienung nicht arbeitet aber die Batteriestrom-Anzeige daran nicht erscheint, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

### [START]

**1** Zum Drücken des Notbetrieb-Schalters ein Streichholz oder einen ähnlichen spitzen Gegenstand in das Loch einstecken.

Das Gerät läuft im vorherigen Modus. Die Anlage läuft mit der vorher eingestellten Luftstromrichtung.



Das Loch liegt neben dem Luftauslaß am Innenaggregat.

### [STOPP]

**2** Drücken Sie den **NOT-BETRIEB-Schalter** erneut.

## VORSICHTSMASSREGELN ZUR GRUPPENSTEUERUNG ODER ZUR STEUERUNG MIT ZWEI FERNBEDIENUNGEN

Diese Anlage erlaubt zwei weitere Steuerungssysteme neben individueller Steuerung (eine Fernbedienung steuert ein Innenaggregat). Bestätigen Sie folgende Punkte, wenn Ihre Anlage nach einem der folgenden Systeme ausgelegt ist.

### ■ Gruppensteuerung

Eine Fernbedienung steuert bis zu 16 Innenaggregate. Alle Innenaggregate werden gleich eingestellt.

### ■ Anlage mit zwei Fernbedienungen

Zwei Fernbedienungen steuern ein Innenaggregat. (Bei einem Gruppen-Steuerungssystem eine Gruppe von Innenaggregaten.) Das Aggregat folgt individueller Steuerung.

### HINWEISE

- Es ist nicht möglich, Steuerung mit zwei Fernbedienungen nur mit drahtlosen Fernbedienungsteilen einzurichten. (Eine der beiden Fernbedienungen muß mit Kabel angeschlossen sein.)
- Wenn zwei Fernbedienungen verwendet werden, kann Timersteuerung nicht über die drahtlose vorgenommen werden.

- Nur das Betriebsanzeigelämpchen von den 3 anderen Lämpchen am Innenaggregat zeigt die Funktionen an.

## HINWEIS

Zum Ändern der Kombination oder Einstellung der Gruppensteuerung und zur Steuerung mit zwei Fernbedienungen wenden Sie sich an Ihren Daikin-Fachhändler.

## 6. KEINE FEHLFUNKTION DER KLIMAANLAGE

Die folgenden Symptome stellen keine Fehlfunktion der Klimaanlage dar.

### I. DIE ANLAGE ARBEITET NICHT

- **Die Anlage startet nicht sofort wieder, nachdem die EIN/AUS-Taste gedrückt worden ist.**  
Wenn das BETRIEB-Lämpchen leuchtet, ist die Anlage in normalem Zustand. Sie startet nicht sofort wieder, weil eine Sicherheitsvorrichtung aktiviert wurde, um Überlastung der Anlage zu verhindern. Warten Sie 3 Minuten, und die Anlage schaltet automatisch erneut ein.
- **Die Anlage startet nicht sofort wieder, nachdem die TEMPERATUREINSTELLUNG-Taste nach dem Drücken in Ausgangsstellung zurückgekehrt ist.**  
Die Anlage startet nicht sofort wieder, weil eine Sicherheitsvorrichtung aktiviert wurde, um Überlastung der Anlage zu verhindern. Warten Sie 3 Minuten, und die Anlage schaltet automatisch erneut ein.
- **Wenn der Empfangspiepton 3 Mal schnell wiederholt wird (er soll bei normaler Funktion nur zweimal ertönen)**  
Die Steuerung ist auf das optionale Steuerteil für zentralisierte Steuerung eingestellt.


- **Wenn das Entfrosterlämpchen am Display des Innenaggregats leuchtet, wenn der Heizbetrieb gestartet wird.**  
Diese Anzeige soll vor dem Ausblasen von Kaltluft aus dem Aggregat warnen. Es liegt keine Fehlfunktion am Gerät vor.


## 7. DIAGNOSE VON FEHLERQUELLEN (Abb. 9)

### I. NOTHALT

Wenn die Klimaanlage im Notfall stoppt, beginnt das Betriebslämpchen am Innenaggregat zu blinken. Führen Sie die folgenden Schritte aus, um den Fehlercode zu lesen, der am Display erscheint. Wenden Sie sich mit diesem Code an Ihren Fachhändler. Er kann anhand des Fehlercodes die Ursache eingrenzen und dadurch die Reparatur beschleunigen.





**Drücken Sie die Taste INSPEKTION/TEST, um den Inspektionsmodus “” zu wählen.**



Die Anzeige “” erscheint im Display und blinkt. Die Meldung “EINHEIT” leuchtet auf.



**Drücken Sie die TIMER-PROGRAMMIERUNG-Taste, und stellen Sie die Aggregat-Nummer um.**  
Drücken Sie die Aggregat-Nummer, bis das Innenaggregat piept, und führen Sie das folgende Verfahren entsprechend der Anzahl von Pieptönen aus.

#### Anzahl der Pieptöne

3 kurze Pieptöne ...Führen Sie alle Schritte von  bis  aus.

1 kurzer Piepton....Führen Sie die Schritt  bis  aus.

1 langer Piepton....Normalzustand



**Drücken Sie die BETRIEB-SART-Wahltaste.**

Die Meldung “” links vom Fehlercode blinkt.

**4** Drücken Sie die **TIMERPROGRAMMIERUNG-Taste**, und **wechseln Sie den Fehlfunktionscode**. Drücken Sie die Taste, bis das Innenaggregat zweimal piept.

**5** Drücken Sie die **BETRIEBSART-Wahltaste**.

Die Meldung "E1" rechts vom Fehlfunktionscode blinkt.

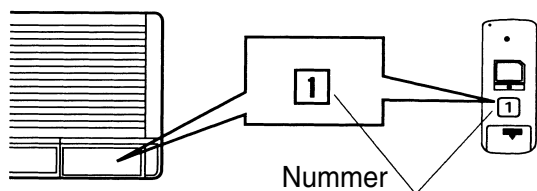
**6** Drücken Sie die **TIMERPROGRAMMIERUNG-Taste**, und **wechseln Sie den Fehlfunktionscode**. Drücken Sie die Taste, bis das Innenaggregat einen langen Piepton abgibt. Der Fehlfunktionscode ist fest, wenn das Innenaggregat einen langen Piepton abgibt.

**7** **Rückstellen des Displays.** Drücken Sie die **BETRIEBSART-Wahltaste**, um das Display zum Normalzustand zurückzustellen.

## II. BEI ANDEREN FÄLLEN ALS NOTHALT

### 1. Das Aggregat arbeitet überhaupt nicht.

- Prüfen Sie, ob der Empfänger dem Sonnenlicht oder anderem starkem Licht ausgesetzt ist. Den Empfänger vor Licht schützen.
- Prüfen Sie, ob Batterien im Fernbedienungsteil eingelegt sind. Ggf Batterien einlegen.
- Prüfen Sie, ob die Nummer des Innenaggregats und der Fernbedienung gleich eingestellt sind.



Bedienen Sie das Innenaggregat mit der Fernbedienung der gleichen Nummer. Signale, die von einer Fernbedienung einer anderen Nummer ausgegeben werden, werden vom Innenaggregat nicht akzeptiert. (Wenn die Nummer nicht angegeben ist, wird sie als "1" angenommen.)

### 2. Die Anlage arbeitet, aber sie heizt bzw. kühlt nicht ausreichend.

- Wenn die eingestellte Temperatur nicht richtig ist.
- Wenn die **GEBLÄSEGESCHWINDIGKEIT** auf **NIEDRIG** gestellt ist.
- Wenn der Luftstromwinkel falsch ist.

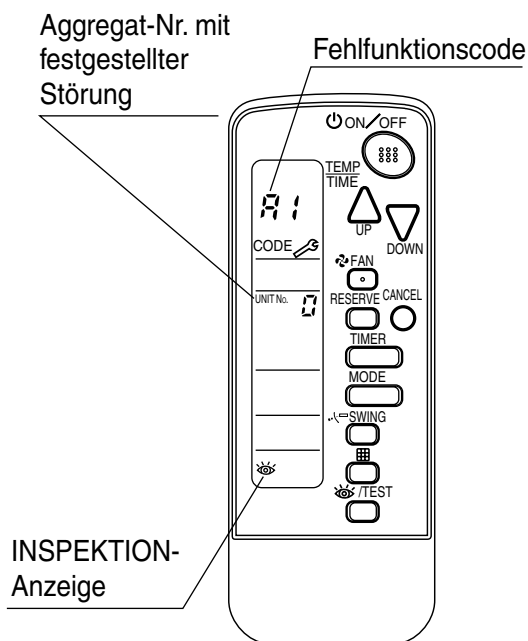
**Wenden Sie sich in den folgenden Fällen an die Stelle, wo die Anlage gekauft wurde.**

### ⚠️ WARNUNG

Wenn Sie einen verbrannten Geruch feststellen, schalten Sie die Stromversorgung sofort **AUS** und wenden Sie sich an den Fachhändler, bei dem die Anlage gekauft wurde. Betrieb der Anlage in einem anderen als dem richtigen Betriebszustand kann zu Schäden, elektrischen Schlägen und/oder Bränden führen.

### [Störung]

Das LAUF-Lämpchen am Innenaggregat blinkt, und das Gerät arbeitet überhaupt nicht.



### [Abhilfe]

Prüfen Sie den Fehlfunktionscode (A1-UF) an der Fernbedienung und wenden Sie sich an den Fachhändler, bei dem die Anlage gekauft wurde. (Siehe Seite 14.)

**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

**DAIKIN EUROPE NV**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium